

ГРЕЧЕСКІЙ РУКОПИСНЫЙ ЕВАНГЕЛИСТАРІЙ

ИЗЪ СОБРАНІЯ ПРОФ. И. Е. ТРОИЦКАГО.

~~~~~

I. Палеографическое описаніе.—II. Евангельскія чтенія рядовыя и на особые случаи.—III. Мѣсяцесловъ.—IV. Евангельскій текстъ въ связи съ вопросами новозавѣтной текстуральной критики.—V. Выводы.

~~~~~

ИЗСЛѢДОВАНИЕ
НИКОЛАЯ ГЛУБОКОВСКАГО.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типо-литографія Ив. О. Пушера, Теляжный пер., д. 3—5.

1897.

Искренне и глубоко чтимому пред.

~~Доктору~~ ~~В. И. Смирнову~~ ~~А. И. Смирнову~~

от автора.

Спб. 1897, № 26 - сряда.

Печатать дозволяется. С.-Петербургъ, 28-е апрѣля 1897 г. Экстраордина.
профессоръ Александръ Лопухинъ.

ИЗСЛѢДОВАНІЕ

греческаго рукописнаго Евангелистарія

изъ собранія проф. И. Е. Троицкаго.

И. Палеографическое описаніе манускрипта. — II. Находящіяся въ немъ рядовыя евангельскія чтенія и на особые случаи. — III. Мѣсяцесловъ рукописи, его памяти и евангельскія чтенія. — IV. Новозавѣтный текстъ рукописи, его объемъ и варианты въ связи съ вопросомъ о критическомъ значеніи византійскихъ церковныхъ курсивовъ вообще и по отношенію къ изученію славянскаго перевода въ частности. — V. Заключительные выводы касательно рукописи.

Въ богатомъ всякими книжными рѣдкостями собраніи профессора Спб. Духовной Академіи и Университета Ивана Егоровича Троицкаго сохранился интересный греческій рукописный Евангелистарій. Съ нимъ мы имѣли возможность ознакомиться, благодаря любезности владѣльца, и — по его порученію — даемъ необходимое научное изслѣдованіе рукописи, въ связи съ общими вопросами. Начинаемъ съ палеографической характеристики.

I.

Разсматриваемый манускриптъ, въ его настоящемъ видѣ, былъ полученъ проф. И. Е. Троицкимъ — во время поѣздки его на Востокъ — въ г. Константинополь отъ Г. П. Беглери (Βηγγέρης) въ 1886 г. Въ этихъ немногихъ словахъ выражается вся позднѣйшая и вполне достовѣрная исторія даннаго Евангелистарія, но прошлое его окутано непроницаемымъ мракомъ. Не оспоримо лишь одно, что оно было очень тяжелымъ, по-

чему и рукопись дошла до насъ крайне изувѣченной. Только въ позднѣйшее время судьба сжалилась надъ нею, и теперь мы имѣемъ предъ собою приличную увѣсистую книгу большого формата. Впрочемъ, такая заботливость оказалась слишкомъ запоздалою и не простирается въ своемъ дѣйствии дальше чисто наружнаго благообразія. Это голая палліатива, нѣсколько прикрывшая вѣковыя раны—съ причиненіемъ новыхъ поврежденій по чрезмѣрному благоговѣнію предъ принципомъ сочетанія полезнаго съ приятнымъ. Всѣ листы заключены въ обыкновенный переплетъ съ бумажными „мраморными“ корками и корешкомъ изъ тонкаго сафьяна гранатоваго цвѣта. Позднѣйшее происхожденіе этихъ аксессуаровъ доказывается уже тѣмъ, что подъ корешкомъ подклеено объявленіе объ извѣстномъ Константинопольскомъ журналѣ „Εκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια“ — безъ хронологической даты на этой полоскѣ. Равнымъ образомъ не сдѣлано помѣтокъ о томъ, въ какомъ состояніи была тогда наша рукопись. Вѣрно однако, что переплетчикъ, собирая воедино отдѣльныя тетради, не постарался объ ихъ упорядоченіи. Поэтому, напримѣръ, листъ (четвертина) 107-й былъ не только не на мѣстѣ, а еще перевернутъ и вплетенъ „вверхъ ногами“, листъ же 106-й просто вставленъ и опять не туда, гдѣ слѣдуетъ. Поелику и первый—при пользованіи—выбилъ изъ переплета, то мы перенесли ихъ по принадлежности (послѣ 33-го и 102-го), о чемъ записано на нижнемъ полѣ ихъ. На дальнѣйшій разборъ мы не рискнули, поскольку для этого потребовалось бы разшивать бѣольшую часть тетрадей, склеенныхъ до-нельзя усердно, и ограничились помѣтками на листахъ относительно ихъ истиннаго расположенія; пагинація произведена нами соотвѣтственно теперешнему ихъ порядку. Помимо всего этого—переплетчикъ не благоразумно сдѣлалъ обрѣзъ краевъ, что несомнѣнно по остаткамъ на лл. 6, 34, 58, 100, 105, 138, 219 и 224. Отъ этого сильно пострадали разныя маргинальныя приписки и помѣтки, которыя и ранѣе значительно были тронуты влагою и тлѣніемъ, хотя особой важности онѣ не имѣютъ. Это во всякомъ случаѣ больно для нашей рукописи, пережившей весьма не легкое прошлое.

Ея злостраданія начинаются съ самаго момента первоначальнаго приготовленія. Она писана на пергаментѣ довольно хорошей выдѣлки, но далеко не ровномъ и—чаще—толстомъ. Отъ сырости онъ изрядно пожелтѣлъ и иногда совершенно почернѣлъ; только немногіе листы и доселѣ сохранили замѣчательную бѣлизну.

Гораздо важнѣе другое обстоятельство, что нѣкоторые углы были приклеены и съ теченіемъ времени отскочили въ ущербъ тексту, какъ это находимъ на листахъ 15 (внизу), 32 и 33 (вверху). Дальше начинается уже (невольная) вина „каллиграфа“. Для всякихъ украшеній онъ употреблялъ краску, легко окисляющуюся и безжалостно развѣдавшую пергаментъ. Въ этомъ отношеніи особенно губительна была розовая краска, при дѣйствіи влажности прожигавшая насквозь и оставлявшая слѣды на ближайшихъ листахъ. Наша рукопись долгое время была въ сырости и пострадала отъ этой причины чрезвычайно. Хотя и въ первой части или въ собственно Евангелистаріѣ не мало ущербовъ во всякаго рода каллиграфическихъ упражненіяхъ, однако всего болѣе потерпѣлъ по этому пункту мѣсяцесловъ. Здѣсь всѣ числа—иногда съ прибавленіемъ словъ „того же мѣсяца“—начала памятей, указанія евангельскихъ чтеній и заглавія ихъ писаны золотомъ именно по розовой краскѣ, оказывавшей свое обычное вліяніе. А такъ какъ въ мѣсяцесловѣ она не рѣдко примѣнялась на каждой строкѣ колонны и при томъ съ обѣихъ сторонъ четвертины, то нѣкоторые листы представляютъ собою своеобразную сквозную рѣшетку съ незначительными ффрагментами буквъ. Въ подобныхъ многочисленныхъ случаяхъ читать совершенно не возможно; приходится угадывать написанное по очертаніямъ литеръ при пособіи сравненія съ однородными рукописными памятниками. Это поврежденіе тѣмъ прискорбнѣе, что въ минологіѣ важна каждая цифра, каждая черта. Между тѣмъ и въ уцѣлѣвшихъ донынѣ мѣстахъ предвидится близкая опасность, что тронутыя окисленіемъ части выпадутъ отъ простаго перелистыванія. Посему рукопись, испытывшая нѣчто и отъ нашихъ рукъ, требуетъ особо осторожнаго обращенія и при невнимательномъ пользованіи можетъ быть испорчена непоправимо ¹⁾. И это потому, что нашъ Евангелистарій, предназначавшійся и бывшій въ церковно-богослужебномъ употребленіи, находился потомъ въ крайне неблагопріятныхъ условіяхъ. Сыростью—въ разной степени—захвачены чуть не всѣ листы, края ихъ (особенно верхніе и въ началѣ рукописи) иногда совершенно истлѣли или (въ концѣ) почернѣли настолько, что написанное разобрать не всегда

¹⁾ Поучительное предостереженіе по этому предмету см. у А. С. Родоскаго въ „Христіанскомъ Читеніи“ 1892 I, стр. 93—94

удается. Само собою понятно, что просыхавшій послѣ подмочки пергаментъ дѣлался хрупкимъ и легко ломался. Не удивительно, если многіе листы порваны и сейчасъ легко рвутся, ибо непрочно сидятъ въ корешкѣ и перевертываются не ровно. Какая-то благодѣтельная рука сшила л. 1-й и склеила л. 124-й, а на будущее время опять потребна заботливая осторожность даже въ самомъ перелистываніи, поелику, напримѣръ, л. 125-й, выскочившій нижнею половиною изъ переплета, близокъ къ окончательному разрыву. Наряду съ этимъ на нѣкоторыхъ листахъ (33, 34, 136, 140, 145, 146) замѣтны слѣды вырѣзокъ. Можетъ быть, это было сдѣлано въ интересахъ охраненія рукописи отъ дальнѣйшей порчи на прогорѣвшихъ мѣстахъ, но не менѣе позволительно усматривать здѣсь подвиги ученаго варварства любителей всякихъ образцовъ каллиграфіи: случаевъ такого рода въ исторіи греческихъ манускриптовъ Новаго Завѣта извѣстно слишкомъ достаточно ²⁾. Среди подобныхъ превратностей и всякаго рода невзгодъ рукопись потеряла свою обложку, тетради разбились и перемѣшались. Все это — кромѣ путаницы въ порядкѣ — способствовало утратѣ немалаго количества листовъ оригинала. Этому благоприятствовало и еще одно обстоятельство. Манускриптъ — въ общемъ — состоитъ изъ тетрадей по восемь четвертинъ, какъ современные книги in octavo, но не всѣ эти тетради собирались изъ полныхъ листовъ; не разъ попадаются отдѣльныя четвертины, которыя были вставлены или явились потому, что испорченные при письмѣ каллиграфъ вырѣзывалъ. Таковы хотя бы листы 90, 103, 108 и др. Естественно, что эти вставныя четвертины легко выпадали и пропадали.

Вслѣдствіе всѣхъ указанныхъ причинъ рассматриваемый Евангелистарій сохранился до насъ весьма испорченнымъ и далеко не въ полномъ видѣ. Переходя къ ближайшему внѣшнему описанію, мы должны начать съ опредѣленія его первоначальныхъ размѣровъ. Въ этомъ отношеніи намъ много помогаетъ древняя греческая пагинація, сдѣланная черными чернилами въ правомъ верхнемъ углу листовъ на лицевой сторонѣ. Цифры часто утрачены вмѣстѣ съ истлѣвшими краями, иногда

²⁾ См. хотя бы въ *A Plain Introduction to the Criticism of the New Testament for the Use of Biblical Students* by the late *Fr. H. A. Scrivener*. Fourth edition, edited by the Rev. Edward Miller. Vol. I, London, 1894. P. 244. 246 — о курсивныхъ Евангеліяхъ за №№ (472.) 492 и p. 300 — о курсивномъ „Апостолѣ“ за № 220.

выцвѣли до неразличимости; не смотря на это, детальная по-
вѣрка ³⁾ уцѣлѣвшихъ показываетъ, что онѣ относятся къ руко-
писи неповрежденной. Пользуясь этимъ пособіемъ, мы съ несо-
мнѣнностію можемъ сказать, что оригиналъ заключалъ свыше 284
листовъ, ибо послѣдній носить на себѣ дату *стδ*, а это, безспорно,
не конечный. Изъ этого количества до насъ дошло только 160
листовъ, т. е. утеряно больше 124 листовъ или $\frac{3}{4}$ подлинника. Осо-
бенно сильно пострадала первая часть, гдѣ изъ 200 листовъ мы
имѣемъ теперь всего 82, при чемъ 118 утраченныхъ распре-
дѣляются такъ: 18 лл. въ началѣ до нынѣшняго 1-го, 18 лл.
послѣ 14-го, 1 л. послѣ 18-го, 30 лл. послѣ 19-го, 2 лл. послѣ
20-го, 1 л. послѣ 21-го, 46 лл. предъ 22-мъ и послѣ него 6 лл.,
1 л. послѣ 43-го; въ мѣсяцесловѣ же не находится лишь 6
листовъ между 158-мъ и 159-мъ и нѣсколькихъ въ концѣ. Со-
хранившіеся донинѣ листы перемѣшаны въ одномъ Еван-
гелистарѣ и должны слѣдовать въ такомъ порядкѣ: 1 — 18,
20 — 21, 19, 34 — 35, 22 — 33, 36 — 43, 45 — 50, 44, 51 — 160.
Касательно всѣхъ этихъ пунктовъ мною сдѣланы точныя по-
мѣтки — чернилами — на соответствующихъ листахъ руко-
писи, какъ это обозначено и на внутренней сторонѣ корокъ
переплета. Листы первоначально были больше, а послѣ позднѣй-
шаго обрѣза имѣютъ около 28½ сант. въ вышину и около 13
въ ширину, приближаясь по пропорціональному отношенію
къ принятому формату современныхъ книгъ. На каждой стра-
ницѣ листа помѣщается по двѣ колонны отъ 22 — 23 сант.
высоты при ширинѣ въ 6 сант. Почти вездѣ колонны имѣютъ
по 20 строкъ; исключеніе составляютъ листы 36, 37, 38,
44 и 50 об., гдѣ вписано по 19 строкъ, но за-то на
листахъ 85 и 86 дано уже по 21-й строкѣ, а на лл. 13а,
20 об.а, 29а, 37 об.а.б, 38б, 84б, 95б, 112б, 118б, 145 об,
б, 155б и 159а занято еще по полстрокѣ. Эти варіаціи объ-
ясняются, конечно, простымъ произволомъ писца, ибо листы
вездѣ разграфливались *асус'омъ* съ лицевой стороны. Чер-
нила порыжѣли, хотя оказались стойкими противъ вся-
ческихъ испытаній; лишь въ немногихъ случаяхъ (лл. 44а-
50а, 143б) нѣкоторыя буквы подведены позднѣе, да и то безъ
дѣйствительной надобности. Слѣдовъ скобленія почти совсѣмъ
не замѣчается ⁴⁾; повидимому, писецъ предпочиталъ вырѣзы-

³⁾ См. ниже стрн. 28—29.

⁴⁾ Ср. ниже главу IV-ю въ вариантахъ къ Мрк. XV 47.

вать испорченные четвертины. Рукопись писана довольно просто и не блещет каллиграфическими украшениями. Только на листах 18, 37 и 83 имѣются — въ началѣ отдѣловъ для Евангелій субботне-воскресныхъ (послѣ Пятидесятницы), 12 страстныхъ и мѣсяцеслова — разрисованныя изображенія въ видѣ буквы П съ прибавочными фигурками по верхнимъ угламъ и на проведенныхъ кнаружи линейкахъ при основаніи вертикальныхъ колонокъ; два послѣдніе рисунка совершенно прогорѣли. Писаны онѣ красками синею, красною, розовою и золотомъ со штрихами бѣлой⁵⁾ — безъ особенной роскоши, но тщательно и не безъ изящества. Таковы же и такъ же писаны начальные буквы евангельскихъ чтеній и нѣсколько простенькихъ заставицъ, на примѣръ, въ началѣ мѣсяцовъ. Въ Евангеліяхъ чрезвычайно часто встрѣчаются большія буквы для обозначенія болѣе мелкихъ отдѣловъ; онѣ не рѣдко употребляются не въ началѣ нашихъ стиховъ или предложений и даже въ срединѣ словъ (*ἀποκρι-Θεῖς, μακά-ριοι*). Эти — подобно заглавіямъ евангельскихъ чтеній, указаніямъ „главъ“, дней, чиселъ и пр. — писаны золотомъ по розовой краскѣ и — вмѣстѣ съ начальными — выступаютъ влѣво за вертикальную черту колонны. Въ другихъ мѣстахъ употребляются еще болѣе простыя линейки — прямыя и витыя. Однако нужно отдать честь писцу, что онъ не жертвовалъ красотѣ точности и, видимо, заботился о тщательномъ воспроизведеніи копируемаго текста. Единственная несомнѣнная описка — это *ἐαυ-αυτοῦ* (вм. *ἐαυτοῦ*) у Ин. VII, 18 на л. 7 об. б и, конечно, по оплошности. Вообще же писецъ старательно исправляетъ свои ошибки, хотя и такихъ случаевъ не очень много: на л. 2 об. а въ *οὗ-τος* (при переносѣ) у Ин. VI, 42 буква τ приписана послѣ и внѣ колонны слѣва, какъ еще слогъ *λα* въ союзѣ *ἀλ-λά* Ин. VII, 27 на л. 8 об. а и *υα* въ словѣ *Κηπερ-*

⁵⁾ Упомянемъ кстати, что въ бумажномъ „Сборникѣ“ № 443 (по каталогу 1823 г. и Указателю архіеп. Саввы № 261, по каталогу Маттѣи № CCXLVIII Моск. Синод. б—ки XVII в. на лл. 196 об.—206 сохранилась статья „о способахъ, какъ составлять золото для письма; также о составленіи винъ, наливокъ, о составленіи красокъ и пр.“. См. „Систематическое описаніе рукописей Московской Синодальной (патріаршей) бібліотеки. Составилъ Архимандритъ Владиміръ. Часть первая: рукописи греческія“. Москва 1894. Стр. 679. Подробный отзывъ г. Э. Курца объ этой книгѣ см. въ журналѣ „Византійскій Временникъ“ т. III, вып. 3 и 4 (Спб. 1896), стр. 634—644.

ναοὺ Μрк. IX, 33 на л. 114 а; на л. 4 б въ λελάληκα Ин. XVI, 1 λη и на л. 21 а ε (предъ о) въ ἐκέλευσεν Мө. VIII, 18 вписаны сверху; на л. 10 а въ Ин. VIII, 38 послѣ ἐγὼ вставлено опущенное δ; на л. 16 об. а забытое τὸν νόμον Ин. VIII, 49 со значкомъ восполнено на полѣ; въ заглавіи евангельскаго чтенія въ великую пятницу на л. 276 прибавлено εὐαγγέλιον τῆς λειτουργίας обыкновенными чернилами и болѣе мелкимъ почеркомъ, похожимъ на дату касательно утрени того же дня на л. 25 об. б fin. Слѣдуетъ думать, что самъ писецъ пересмотрѣлъ послѣ всю свою рукопись, поелику, напримѣръ, выносный знакъ (—наклонная слѣва на право черта съ двумя точками по бокамъ на срединѣ длины—) сдѣланъ розовою краской, а весьма вѣроятно, что всѣ украшенія и помѣтки не обычными чернилами явились позднѣ текста: объ этомъ заключаемъ и потому, что кой-гдѣ нужныя даты, повидимому, совсѣмъ не были поставлены ⁶⁾. Такимъ образомъ нашъ писецъ былъ не только каллиграфомъ, но также и διωρθώτης'омъ, на обязанности котораго лежала ревизія законченной рукописи для исправленія ея погрѣшностей, внесенія всякихъ орнаментовъ и разстановки необходимыхъ знаковъ ⁷⁾. Характеръ письма курсивный со стремленіемъ къ закругленіямъ въ начертаніяхъ буквъ. Впрочемъ, это и не собственно скоропись позднѣйшаго образца. Письмо не всегда ровное, но можетъ быть названо среднимъ и по размѣрамъ приближается къ Александрійскому кодексу. Это — курсивное письмо очень хорошаго типа и изъ извѣстныхъ намъ памятниковъ болѣе подходитъ къ академическому Евангелистарію № B¹/₅ отъ 985 г. и не столь сходно съ академическимъ № B¹/₂ отъ 1033 г., что особенно замѣтно по начертанію υ въ концѣ словъ. Сокращенія ⁸⁾ просты и понятны и ни сложностію, ни количествомъ не превосходятъ принятыхъ даже въ Ельзевировскихъ изданіяхъ; таковы, напримѣръ, ἰς, ἰο, χῶ, δᾰδ, μῤς (μητρός), πῶς (πνεύματος), κῶ, ὅν (οὖν), ἰῤλ (ισραήλ), ἰῤμ (ἱεροσαλήμ), θῶ, ἀνῶς (ἄνθρωπος), σῤι (σωτήρι) и под.; αἱ въ концѣ слова

⁶⁾ См. ниже главу III-ю въ мѣсяцесловѣ подъ 18-мъ декабря и ср. 8-е сентября, 4-е и 9-е января, 26-е апрѣля.

⁷⁾ Fr. Scrivener, Op. cit. I, p. 55. Cp. Novum Testamentum ad fidem codicis Vaticanı ediderunt Proff. A. Kuenen et C. G. Cobet. Lugduni Batavorum 1860. Praefatio, p. XXVII—XXVIII. XXXIV—XXXV.

⁸⁾ Объ нихъ см. теперь у Георгія Церетели: „Сокращенія въ греческихъ рукописяхъ преимущественно по датированнымъ рукописямъ С.-Петербургa и Москвы. Съ 30 таблицами“. Спб. 1896.

иногда изображается простою завитушкой (въ родѣ слав. „зѣло“), при чемъ бываетъ, что *xi* замѣняется одною чертой въ видѣ латинскаго *s*. Буква *υ* конечная не рѣдко передается чертою вверху, напоминающею облеченное удареніе, а конечное *ς*—больше всего въ окончаніяхъ на *ος* и послѣ *ρ*—отмѣчается небольшимъ штрихомъ, по временамъ вознаграждающимъ цѣлый слогъ *ος*. Изъ буквъ характерна для курсивнаго письма *vita*, приближающаяся по начертанію къ русскому рукописному *и* и похожая на *ми*; *psi* — кромѣ обычной формы—получаетъ еще другую въ видѣ удлинненнаго вверху креста; *λ* и *ι* вмѣстѣ имѣютъ большое сходство съ *μ*, а *σ* въ сочетаніяхъ съ гласными — особенно *ε* — поглощаетъ ихъ съ замѣною изогнутыми зигзагами. Равно и изъ двогласныхъ *omicron* и *upsilon* пишутся и полностію, двумя буквами, и однимъ извѣстнымъ знакомъ, образованіе котораго совершенно ясно по нашей рукописи: въ случаяхъ недостатка мѣста надъ *ο* приписывается сверху *υ* съ заостреніемъ на низу подобно *υ* (λ. 41 об. *α: ἀλλήλος*, 45а: *αὐτό*, 78 *α: ἄπτο*, 80 *β: πλῆθος*), потомъ же они слились вмѣстѣ и составили перешедшее и въ славянской языкъ *ѣ*. При всемъ томъ рукопись читается довольно легко и требуетъ лишь небольшого навыка.

Правописаніе, въ общемъ, правильное; только встрѣчается много обычныхъ въ курсивнымъ рукописямъ итализмовъ всякаго рода въ замѣнѣ однихъ гласныхъ другими: *η* вм. *ι*, *ει* и даже *ε*; *ει* вм. *η*; *ι* вм. *οι*, *ει* и *η*; *οι* вм. *υ*; *ο* вм. *ω*; *αι* вм. *ε* и даже какъ будто вм. *α*. Слѣдуетъ прибавить, что писецъ страдаетъ нѣкоторымъ пристрастіемъ къ *υ* *εφελακτικόν*, употребляя его не къ дѣлу и къ очевидному нарушенію смысла; такъ, въ Лк. II, 28 у него читается на л. 137 *β* *αὐτὸν* вм. *αὐτό*, а это далеко не одно и тоже. Σ при *οὐτω(ς)* ставится и опускается чуть ли не вездѣ совершенно произвольно: первое, впрочемъ, бываетъ чаще. Надстрочные знаки, т. е. дыханія и ударенія, приняты всѣ и почти всегда примѣняются вѣрно. Достойна упоминанія развѣ чрезмѣрная любовь писца къ дыханіямъ, которыя при двогласныхъ онъ ставитъ надъ первую буквой и часто съ излишнею щедростію⁹⁾; для иллюстраціи указываемъ *οὐκ ἔτι*, *οὐκ ἔχει(ς)*, *οὐκ ἄν*, *οὐκ ἔγνωκας*, *οὐκ ἄκούετε*, *πρόσἀναλώσασα*, *περιέπáται*, *ἐμάυτον*, *διέζωσεν*. Густое придыханіе надъ *ρ* встрѣчается

⁹⁾ Cp. Grammatiche Untersuchungen über die biblische Gräcität von weil. Dr. Karl Heinrich Adelbert Lipsius. Herausgegeben von Prof. R. A. Lipsius. Ueber die Lesezeichen. Leipzig 1863. S. 22—23 (Anm. 2). 115 flg.

рѣдко, однако попадаются примѣры въ родѣ τη-ρήστη. Знакъ элизиі дается не регулярно, и—наряду съ ἀλλ' ὁ ποιῶν, δι' αὐτῆς—встрѣчаются ἐπαυτὸν, κατ'αὐτὰν и даже κατ'ονα. Если прибавить къ сему, что иногда слова пишутся слитно (ἐξαρχῆς вм. ἐξ ἀρχῆς) и безъ надлежащей пунктуаціи, то будетъ понятно, сколько неясностей проистекаетъ отсюда; въ подтвержденіе достаточно сослаться хотя бы на неопредѣленность, разумѣется ли οὐκ ἔτι или οὐκέτι. Переносы при энклитикѣ наблюдаются далеко не постоянно, но производятся правильно: οὗτός ἐστιν, χεῖράν σου и под. Буквы ι и ο предъ гласными — большею частію — отличаются двумя точками наверху ¹⁰⁾ и δε по мѣстамъ имѣетъ два тяжелыя ударенія. Подписная (subscriptum) iota, изрѣдка (въ cod. Matthaei г X [?] в. и cod. Ephesius отъ XII в.) попадающаяся въ библейскихъ памятникахъ X и XII вв. и распространившаяся особенно въ XV в. ¹¹⁾, не употребляется въ нашей рукописи никогда — даже при кразисѣ (κράω). Но приписная (adscriptum) при ω и η iota, — появившаяся въ греческой письменности очень рано и получившая не малое приложеніе преимущественно въ курсивныхъ библейскихъ манускриптахъ ¹²⁾, хотя уже со II-го в. до Р. Хр. она стала непроизносимою ¹³⁾, — усмотрѣна нами въ 15-ти случаяхъ: Мө. XXVI, 13: ἐν ὁλῶι τὸ κόσμῳ на л. 28 об. δ, Мө. XXVI, 40: τῶι (и въ III на л. 136 об. а у Мө. XXVII, 2) πέτρῳ на л. 31 об. δ, Мө. XXVI, 50: ἐφ' ὧι на л. 32 об. а, Мө. XXVII, 2: τῶι ἡγεμόνι на 37 а; Лк. XXII, 43: αὐτῶι на л. 31 об. а (какъ въ III на л. 239 об. а у Мрк. VI, 30); Ин. III, 13: ἐν τῷ οὐρανῶι на л. 89 об. а, Ин. XIII, 1: μεταβῆι на л. 26 а, Ин. XIII, 5: τῶι λευτίῳ и XIII, 6: αὐτῶι на л. 29 а, Ин. XIII, 7: γνόστη на лл. 26 об. а и 29 а, Ин. XV, 2: φέρηι и XV, 4: ἀμπέλωι на л. 40 об. а, Ин. XVIII, 10: τῶι δοῦλῳ, Ин. XIX, 3: αὐτῶι на л. 52 а. Примѣры эти, какъ ви-

Объ этой книгѣ см. отзывъ Prof. *Al. Buttmann* въ статьѣ „Die neueste Arbeit über die biblische Gräcität“, помѣщенной въ „Zeitschrift für wissenschaftliche Theologie“ VII (1864), S. 417—425.

¹⁰⁾ Ср. у *K. Lipsius*, Ueber die Lesezeichen, S. 136 flg.

¹¹⁾ *Fr. Scrivener*, Op. cit. I, p. 45, но ср.: p. 203 объ Evan. 71; p. 322 объ Арос. 50². *C. R. Gregory*, Prolegomena, pars II, Lipsiae 1890, p. 482, № 71, и p. 682, № 90.

¹²⁾ *Fr. Scrivener*, Op. cit. I, p. 44—45. Ср. *A. Kuenen et C. G. Cobet*, Praefatio, p. VIII. 59. *K. Lipsius*, Ueber die Lesezeichen, S. 3 flg.

¹³⁾ См. у Prof. *Friedrich Blass*, Grammatik des Neutestamentlichen Griechisch, Göttingen 1896. § 3.1. S. 6.

димъ, немногочисленны и не отличаются однообразіемъ хотя бы относительно τφ, а затѣмъ — при повтореніяхъ — четыре изъ нихъ уже не имѣютъ приписной іоты: Ін. XIII, 5 на л. 26 б τφ λεγτίω, XIII, 6 на л. 26 об. α αὐτῶ, XV, 2 на л. 83 об. β φέρει и XV, 4 на л. 84 α ἀπ᾽ ἐλω. Ясное дѣло, что такое правописание ко времени изданія нашего Евангелистарія еще не утвердилось прочно.

Если не причислять къ знакамъ препинанія двоеточіе во всякаго рода надписаніяхъ и въ концѣ евангельскихъ чтеній ¹⁴⁾, то въ нашей рукописи останется лишь одна точка, извѣстная по древнѣйшимъ библейскимъ памятникамъ ¹⁵⁾ и у насъ представляемая чернилами, обычно, на половинѣ высоты буквъ или ближе къ вершинѣ ихъ, но не вездѣ, такъ что на $\frac{1}{8}$ — $\frac{1}{10}$ рукописи ихъ совсѣмъ нѣтъ. Помѣщается она совершенно безпорядочно—по сравненію съ нынѣшнею пунктуацией,—иногда раздѣляетъ только слова, иногда же захватываетъ по нѣсколько предложений. Тѣмъ не менѣе думается, что по своему происхожденію эти знаки не такъ произвольны и, вѣроятно, имѣютъ отношеніе къ существовавшимъ раздѣленіямъ текста ¹⁶⁾. На эту мысль наводитъ ихъ неизмѣнное присутствіе въ евангельскихъ чтеніяхъ предъ большими буквами, какъ и появленіе послѣднихъ въ срединѣ словъ съ рѣшительностію указываетъ, что писецъ помнилъ и желалъ отмѣтить какія-то „зачала“. Впрочемъ, эти вопросы, не лишены своей важности, никѣмъ не разсматривались внимательно и требуютъ тщательнаго изученія по лучшимъ образцамъ. На л. 49 об. б послѣ выраженія Ін. XVIII, 25: μὴ καὶ σὺ ἐκ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ εἶ, несомнѣнно, былъ поставленъ signum interrogationis (;), не допускаемый ранѣе VIII—IX в. ¹⁷⁾. Исключение весьма странное, но, ка-

¹⁴⁾ Ср. K. Lipsius, Op. cit., S. 75.

¹⁵⁾ Fr. Scrivener, Op. cit. I, p. 48.

¹⁶⁾ K. Lipsius (Op. cit.) оспариваетъ подобную мысль Prof. Joh. Leonh. Hug'a (Einleitung in die Schriften des Neuen Testaments. Erster Theil. Dritte Auflage, Stuttgart und Tübingen 1826. S. 256 flg.), находя, что она приложима лишь къ кодексамъ, появившимся послѣ введенія Евваліемъ стихометріи (S. 79—80), между тѣмъ нѣкоторые манускрипты древнѣе (S. 73 и Anm. 1). Это возраженіе не вполне основательно уже потому, что еще до Евваліевой реформы должно было существовать какое-нибудь раздѣленіе библейскаго текста, хотя бы оно и не отмѣчалось особыми знаками.

¹⁷⁾ См. у C. Tischendorf, Novum Testamentum graece. Editio septima. Pars prior. Lipsiae 1859. Prolegomena, p. CXXXII: Interrogationis signum

жется, оно случайно; повидимому, писецъ, увлекшись, хотѣлъ внести лекціонный знакъ въ видѣ трехъ вертикально расположенныхъ запятыхъ, а потомъ вспомнилъ, что для сего требуется красная краска и уже не продолжалъ своей работы: это подтверждается тѣмъ, что именно здѣсь имѣются лишь двѣ „красныя“ запятые. Такое предположеніе наше оправдывается и вторымъ подобнымъ примѣромъ на л. 57 об. *a*, гдѣ въ концѣ фразы Мѣ. XXVII, 41: ἄλλους ἔσπευεν, ἐαυτὸν οὐ δύναται σῶσαι опять вопросительный знакъ чернилами и лекціонный краскою; однако въ другомъ мѣстѣ на л. 66 *a* дается только послѣдній безъ всякихъ чернильных помѣтокъ, хотя точки есть ¹⁸⁾.

По обычаю—наша рукопись изобилуетъ вокально-лекціонными значками, которые должны были регулировать правильное и истовое чтеніе Евангелія и Апостола при богослуженіяхъ. Безспорно, что на этотъ счетъ существовала выработанная и тонкая техника. Это всего виднѣе по концамъ евангельскихъ чтеній; при нихъ и въ нашей ркп. всегда и неизмѣнно идутъ сначала нѣсколько двойныхъ тяжелыхъ удареній (= „нажать голосомъ сильнѣе и неослабно продолжать псвышеніе“!), потомъ по три точки надъ буквами (= „отрывисто—дробью“!) и крюки вверху и внизу послѣдняго слова (= „оборвать вдругъ“!). Слѣды вліянія этой системы сохранились и въ своеобразномъ церковномъ чтеніи греческаго духовенства, весьма поразительномъ для непривычнаго слуха и частію даже очень странномъ по самымъ неожиданнымъ модуляціямъ голоса. Едва ли нужно говорить, что и этотъ предметъ достоинъ изученія, потому что тутъ заключено исконное преданіе, какъ должно возвѣщать Слово Божіе вѣрующимъ въ церкви. Къ сожалѣнію, дѣло обстоитъ совсѣмъ иначе, и мы ровно ничего не знаемъ ни о происхожденіи, ни означеніи разумѣмыхъ знаковъ. Относительно дѣленій текста на ῥήματα или ῥήσεις г. J. Rendel Harris высказалъ ¹⁹⁾ мысль о сирскомъ ихъ первоисточникѣ.

ante nonum vel octavum saeculum vix adhibitum est neque post nisi paucis in usu erat.

¹⁸⁾ Слѣдуетъ прибавить еще, что—по свидѣтельству *K. Lipsius*'а (Op. cit., S. 71)—вмѣсто точки иногда употреблялся, между прочимъ, и знакъ вопроса. Ср. *Fr. Scrivener*, Op. cit. I, p. 49.

¹⁹⁾ Въ Оксфордскихъ чтеніяхъ 1893 г. „О происхожденіи Феррарской группы“ (On the Origin of the Ferrar Group, London 1893); ср. у *Fr. Scrivener*'а I. n. 381—383

Это сужденіе, пожалуй, примѣнимо и къ вокально-лекціонной системѣ, потому что многіе ея знаки сильно напоминаютъ сирское письмо ²⁰⁾. Во всякомъ случаѣ было бы любопытно проверить эту догадку, которая, можетъ быть, покажетъ, что и церковное чтеніе идетъ оттуда же, гдѣ впервые возсіяло священное имя „христiанинъ“. Что касается значенія, то по этому пункту всѣ частности остаются въ непроницаемомъ туманѣ. Такъ, Scrivener догадывается ²¹⁾, что три вертикально расположенны запятая (;) указываютъ вопросъ: это толкованіе оправдывается далеко не всегда и въ гораздо большемъ количествѣ случаевъ опровергается нашею рукописью.

Вотъ и всѣ палеографическія данныя. Онѣ достаточно характеризуютъ нашу Евангелистарій съ внѣшней стороны, но не представляютъ достаточной опоры для хронологическихъ опредѣленій, для которыхъ не имѣется матеріала и въ позднѣйшихъ припискахъ литургически-богослужебнаго свойства. На основаніи разсмотрѣннаго можно сказать не больше того, что наша рукопись принадлежитъ къ разряду курсивныхъ очень хорошаго образца и появилась едва ли позднѣе XI-го вѣка. Съ приблизительною точностію дѣло должно рѣшиться при ближайшемъ изслѣдованіи содержанія манускрипта, когда выяснится и значеніе нашего Евангелистарія. Къ этому предмету мы и переходимъ.



II.

Въ началѣ рукописи находятся рядовыя евангельскія чтенія. Въ оригиналѣ они занимали цѣлыхъ двѣсти листовъ, а теперь сохранилось лишь 82. На послѣднемъ изъ нихъ писцомъ заполнены только первая колонна и двѣ строки второй съ

²⁰⁾ Ср. у Prof. *Theodor Nöldeke*, *Kurzgefasste syrische Grammatik*, Lpzg 1880, § 19, S. 12: „Для обозначенія ближайшей связи въ предложении отдѣльных словъ и соответствующаго каждому повышенія голоса—при церковномъ чтеніи свящ. текстовъ—въ сирскомъ яз. (какъ и въ еврейскомъ) употреблялась запутанная система акцентовъ“. Извѣстно также, что происхождение „ритмической поэзіи“, господствующей въ церковныхъ пѣснопѣніяхъ, нѣкоторые выводятъ отъ Сирійцевъ: см. у *А. Васильева* „О греческихъ церковныхъ пѣснопѣніяхъ“ въ „Византійскомъ Временникѣ“ III, 3—4 (1896), стр. 626 сл.

²¹⁾ Op. cit. I, p. 48. О замѣчаніи К. Lipsius'a и проф. Г. А. Воскресенскаго касательно киноварныхъ точекъ надъ и подъ словамъ см. ниже гл. IV-ю въ замѣчаніяхъ по поводу Мрк. XII, 44 къ прим. 47

простенькою витою линейкой—чернилами—въ концѣ. Этимъ показывается, что здѣсь заключеніе самостоятельной части цѣльнаго манускрипта. И по ясной ссылкѣ на л. 25 об. *б* *fin.* *eis telos tou βιβλίου*—для Евангелія утренняго въ великій четвергъ (т. е. Лк. XXII, 1—39)—несомнѣнно, что собственно Евангелистарій составлялъ особую „книгу“ ¹⁾. Поэтому по всей справедливости онъ и долженъ быть разсмотрѣнъ отдѣльно. Къ нему присоединяемъ слѣдующія за мѣсяцесловомъ Евангелія на особые случаи, потому что они также постоянны. Естественно теперь, что весь сохранившійся матеріалъ распадается на двѣ группы евангельскихъ чтеній. Приводимъ ихъ полностью съ необходимыми замѣчаниями. Для сравненія беремъ греческое рукописное „Евангеліе“ изъ библіотеки Таврической Духовной Семинаріи, изслѣдованное у г. А. В. Иванова ²⁾, и три такія же рукописи библіотеки С.-Петербургской Духовной Академіи за № В¹/₅ отъ 185 г. (пожертвована Вл. К. Саблеромъ), за № В¹/₂ отъ 30-го декабря 1034 г. и за № 6, обозначая ихъ просто римскими цифрами: I, II и III. Онѣ уже описаны А. С. Родосскимъ ³⁾, а болѣе полное, тщательное замѣчательно усердное изслѣдованіе ихъ представлено въ рукописномъ (кандидатскомъ) сочиненіи С. - Петербургскаго кандидата богословія III курса (выпуска 1896 г.) г. Пантелеимона Комнино, обозрѣвавшего собственно текстъ со стороны

¹⁾ См. тоже въ acad. III (л. 224 *б* *fin.*) подъ 25-мъ марта. Въ этомъ смыслѣ нужно понимать и ссылки Іерусалимско-сирскаго лекціонарія *Evangelium Hierosolymitanum ed. Comes Franciscus Miniscalchi Erizzo Tomus primus. Veronae 1861*),—напр., подъ 20-мъ января—*quaere in fine „Evangelii“* (= *Evangeliarum*?).

²⁾ Трудъ его напечатанъ въ „Запискахъ Императорскаго Русскаго Археологическаго Общества“, т. I-й (Спб. 1886), стрн. 97—164; мы пользуемся отдѣльнымъ оттискомъ и цитуемъ по нему, а вм. самой рукописи—для краткости—чаще приводимъ имя описателя, автора учебниковъ по Свящ. Писанію Новаго Завѣта, или же называемъ ее „Кіевскою“, потому что покойнымъ еп. Таврическимъ Гуріемъ она пожертвована въ Церковно-Археологическій Музей при Кіевской Духовной Академіи (см. „Труды К. Д. А.“ 1878, IV, № 11, стрн. 444 — 445; 1879, I, № 2, стрн. 266, и по „Извѣстіямъ“ за 1878 г. стрн. 29), хотя въ самомъ описаніи г. А. В. Иванова объ этомъ не упомянуто.

³⁾ Первая — въ (прекратившихся изданіемъ) Московскихъ „Библіографическихъ Запискахъ“ № 7 за 1892 г., стрн. 481 — 485, вторая — въ „Христіанскомъ Чтеніи“ 1892, I, стрн. 90—102, и третья—въ „Описаніи 432-хъ рукописей, принадлежащихъ С.-Петербургской Духовной Академіи“ Спб. 1894, стрн. 11, 12.